

# הַבַּנְקָה

La banque

achat à terme	k'niya	קנייה	קְנִיָּה
action	menaya	מנייה	מְנִיָּה
amortissement	p'h'ate	פחת	פְּחָת
argent	kessèfe	כסף	כֶּסֶף
billet de banque	sh'tare kessèfe	שטר-כסף	שֵׁטֶר-כֶּסֶף
bourse	bourssa	בורסה	בוֹרְסָה
caisse	koupa	קופה	קֶפֶה
caissier	koupaï	קופאי	קַפְּאִי
caissière	koupaïte	קופאית	קַפְּאִית
capital	hone	הון	הוֹן
carte de crédit	kartisse ashraï	כרטיס אשראי	כַּרְטִיס אֲשֶׁרְאִי
change	h'alifine	חליפין	חֲלִיפִין
chef de service	ménahèle mah'laka	מנהל-מחלקה	מְנַהֵל-מַחְלָקָה
chèque	shèque, ham'h'aa	שק, המחאה	שֶׁק, הַמְחָאָה
carnet de chèques	pin'kass shèkime	פנקס-שקים	פְּנָקֶס-שְׁקִים
coffre-fort	kasséfète	כספת	כֶּסֶפֶת
commerce	mis'h'are	מסחר	מִסְחָר

achat à terme	k'niya	קנייה	קנייה
commission	âmala	צמלה	עמלה
comptabilité	nihoule h'eshbonote	ניהול-חשבונות	ניהול-חשבונות
comptable	ménahèle	מנהל חשבונות	מנהל חשבונות
compte	h'esh'bone	חשבון	חשבון
compte courant	ovère vashave	חשבון צו"ש	חשבון צו"ש
compte épargne	h'issakhone	חשבון חיסכון	חשבון חסכון
compte en devises	h'eshbonne matah'	חשבון מט"ח	חשבון מט"ח
comptoir, guichet	dèlpèke	דלפק	דלפק
cours du change	sh'âre hah'alifine	שער החליפין	שער החליפין
couverture, provisi°	kissouye	כיסוי	כסוי
crédit	ashraye	אשראי	אשראי
crédit, avoir	zkhoute	זכות	זכות
débit, dette	h'ova	חובה	חובה
découvert	guiraõne	גירעון	גירעון
découvert	overdraft	אוברדראפט	אוברדראפט
déposer	léhaf'kide	להפקיד	להפקיד
dépôt	pikadone, haf'kada	פקדון, הפקדה	פקדון, הפקדה
dette	h'ove	חוב	חוב
devises étrangères	mat'béâ	מטבע חוז	מטבע חוז

achat à terme	k'niya	קנייה	קנייה
directeur	ménahèle	מנהל	מנהל
directrice	ménahélète	מנהלת	מנהלת
document	miss'makhe	מסמך	מסמך
échéance	z'mane péra'ône	זמן-פרעון	זמן-פרעון
employé	pakide	פקיד	פקיד
employée	p'kida	פקידה	פקידה
emprunt	halva'a	הלוואה	הלוואה
emprunteur	lové	לווה	לווה
faire de la monnaie	lifrote	לפרט	לפרט
financement	mimoune	ממון	ממון
fondé de pouvoir	méyoupé koah'	מיפה-כוח	מיפה-כוח
gage	mash'kone, éravone	משכון, ערבון	משכון, ערבון
garant	ârevé	ערב	ערב
garantie	ârvoute	ערבות	ערבות
hypothèque	mash'kan'ta	משכנתה	משכנתה
intérêt	ribite	רביית	רביית
investissement	hash'kaâ	השקעה	השקעה
liquide	kèshe, mézoumane	קש, מזמן	קש, מזמן
monnaie	mat'béâ	מטבע	מטבע

achat à terme	k'niya	קנייה	קנייה
monnaie (reste)	ôdèfe	עודף	עודף
obligation	iguérète h'ove	אגרת-חוב	אגרת-חוב
opération	péôula	פעולה	פעולה
ordre	p'kouda	פקודה	פקודה
pièce (document)	mis'makhe	מסמך	מסמך
pièce de monnaie	mat'béâ	מטבע	מטבע
prélèvement auto-	hora'ate kéva	הוראת-קבצ	הוראת-קבצ
prêt	hal'vaa	הלוואה	הלוואה
prêteur	malvé	מלווה	מלווה
procuration	yipouye koah'	יפוי-כוח	יפוי-כוח
provision	kissouye	כסוי	כסוי
retirer	lim'shokhe	למשוך	למשוך
retrait	méshikha	משכבה	משכבה
signature	h'atima	חתימה	חתימה
signer	lah'tome	לחתום	לחתום
solde	yitra	יתרה	יתרה
traite	sh'tare	שטר	שטר
validité	tokèfe	תוקף	תוקף
vente à terme	mekhira b'hakafa	מכירה בהקפה	מכירה בהקפה

achat à terme	k'niya	קנייה	קנייה
virement	ha'avara	העברה	העברה

## DIALOGUE :

אני רוצה לפתוח חשבון בהנק. je veux ouvrir un compte

כמה כסף יש לי בחשבון ? combien d'argent ai-je au compte

מה ה'תרה שלי, בבקשה ? quel est mon solde, svp

איזה תוכנית חיסכון יש לכם בהנק ? quel plan d'épargne avez-vous

כמה ר'בית משלמים על משיכת יתר ? combien coûtent les agios

אני רוצה להזמין כרטיס אשראי ? je voudrais avoir une carte de crédit

אפשר לשלם בכרטיס אשראי ? peut on payer avec une carte de crédit

מה גובה המשכנתא שאני יכול לקבל ? quel est le montant de l'emprunt  
que je peux obtenir ?

כמה צריכים צריק ? de combien de garants ai-je besoin

אני רוצה להפקיד שק. je veux déposer un chèque

אני רוצה למשוך כסף מזומן . je veux retirer des espèces

Serge Frydman - ORT Villiers le Bel